



## Promemoria per i nuovi immatricolati

### **1. I seguenti cambiamenti sono da comunicare al più presto al Centro Consolare Regionale:**

- Cambiamento d'indirizzo o numero telefonico
- Partenza definitiva dalla circoscrizione consolare
- Cambiamento di stato civile (nascita, matrimonio, divorzio, decesso, adozione ecc.)
- Acquisizione o perdita di un'altra nazionalità
- ▶ **La mancata comunicazione delle sopracitate informazioni può causare gravi conseguenze civili e penali o pregiudicare altre pratiche in corso.**

Lo **sportello online del DFAE** serve a semplificare lo scambio di informazioni e documenti tra le cittadine e i cittadini svizzeri residenti all'estero e la relativa rappresentanza svizzera competente, che è anche a disposizione per eventuali domande. Dopo aver creato un conto su [www.evera.eda.admin.ch](http://www.evera.eda.admin.ch), ci si può iscrivere online al registro degli Svizzeri all'estero. Una volta effettuata l'iscrizione è possibile:

- verificare i propri dati personali
- richiedere e pagare online un'attestazione della cittadinanza e d'iscrizione
- notificare modifiche dello stato civile, come il matrimonio, nascite, adozioni, cambiamenti di cognome, decessi, ecc.
- notificare cambiamenti d'indirizzo
- effettuare la registrazione o la cancellazione dal registro elettorale
- aggiornare le informazioni di contatto (numero di telefono, indirizzo e-mail, ecc.)
- ordinare pubblicazioni (Rivista per gli Svizzeri all'estero, newsletter della rappresentanza)
- contattare la rappresentanza competente

### **2. Agli Svizzeri all'estero sono offerti i seguenti servizi:**

- Possibilità di adesione al Fondo di solidarietà per gli Svizzeri all'estero
- Possibilità di esercitare il diritto di voto in materia federale
- Possibilità d'adesione alle società svizzere
- Emissione di passaporti e carte d'identità

### **3. Rivista per gli Svizzeri all'estero (Swiss Review) [www.revue.ch](http://www.revue.ch)**

Una rivista, contenente informazioni utili per gli svizzeri all'estero e pubblicata congiuntamente dall'Organizzazione degli svizzeri all'estero e dal Dipartimento federale degli affari esteri, viene inviata periodicamente ai cittadini svizzeri registrati presso il Centro Consolare Regionale. I **cambiamenti di indirizzo per la rivista svizzera** possono essere comunicati tramite lo sportello online del DFAE menzionato sopra, oppure trasmessi al Centro Consolare Regionale, ma non al distributore in Svizzera.

Quando un articolo con un contenuto ufficiale o riguardante la legislazione viene pubblicato nella rivista svizzera, come svizzero all'estero non potete far valere di non esserne stati informati. Vi raccomandiamo quindi di leggere regolarmente e con attenzione la rivista svizzera.

### **4. Cittadinanza svizzera**

Si prega di consultare i fogli promemoria indicati sul sito seguente (sotto servizi/cittadinanza): [www.eda.admin.ch/rcclondon](http://www.eda.admin.ch/rcclondon)

## Informazioni utili per gli Svizzeri nel Regno Unito

### **Centro Consolare Regionale**

c/o Embassy of Switzerland, 16-18 Montagu Place,  
London W1H 2BQ  
Tel. 020 7616 6000  
E-mail [london.cc@eda.admin.ch](mailto:london.cc@eda.admin.ch)  
Sito [www.eda.admin.ch/rcclondon](http://www.eda.admin.ch/rcclondon)

Orari d'apertura lunedì-venerdì 09.00 - 12.00, solo previo appuntamento  
Chiuso sabato, domenica e [giorni festivi](#)

Informazioni telefoniche per affari consolari dal lunedì al giovedì, dalle 15.00 alle 16.00

Stazione metropolitana: Baker Street, Marble Arch, Edgware Road, Marylebone

### **Chiesa Svizzera**

79 Endell Street, London WC2H 9DY  
Tel. 020 7836 1418  
E-mail [info@swisschurchlondon.org.uk](mailto:info@swisschurchlondon.org.uk)  
Sito [www.swisschurchlondon.org.uk](http://www.swisschurchlondon.org.uk)

Orari d'apertura lunedì-venerdì, dalle 10.00 alle 16.00

Stazione metropolitana Tottenham Court Road, Holborn, Covent Garden

Funzioni religiose La prima e la terza domenica del mese. Il servizio inizia alle 11:00 ed è seguito da un pranzo. Il sermone è in inglese, alcune parti della liturgia possono essere in francese o tedesco. Occasionalmente, si tengono servizi aggiuntivi in tedesco.

La Chiesa svizzera fornisce volentieri informazioni sui vari gruppi di incontro. Gli indirizzi e gli obiettivi di questi gruppi si trovano sul sito internet summenzionato.

### **La Swiss Benevolent Society (SBS)**

Il benessere dei cittadini svizzeri nel Regno Unito è di grande importanza per la SBS. Le porte della società sono aperte ai nostri cittadini che, nelle diverse tappe della loro vita, possono essere confrontati a difficoltà.

La SBS impiega un'assistente sociale che:

- Offre assistenza, consiglio e sostegno;
- Aiuta i clienti nei contatti con vari uffici quali il Centro Consolare Regionale, i servizi sociali, le agenzie di assistenza e gli ospedali;
- Dà aiuto finanziario in caso di emergenza o sotto forma di pensioni.

Assistente sociale

Mrs Petra Kehr Cocks, Swiss Benevolent Society  
79 Endell Street, London, WC2H 9DY  
Tel. 020 7836 9119 (il lunedì e il mercoledì)  
E-mail [info@swissbenevolent.org.uk](mailto:info@swissbenevolent.org.uk)  
Sito [www.swissbenevolent.org.uk](http://www.swissbenevolent.org.uk)

Per fare un'offerta, si prega di consultare il sito sopraindicato.

## **Manifestazioni**

L'Ambasciata invia ogni mese per posta elettronica una newsletter con informazioni sugli eventi culturali che abbiano un legame con la Svizzera. Nel caso in cui foste interessati a questo bollettino culturale, potete inviarci un messaggio all'indirizzo [london.culture@eda.admin.ch](mailto:london.culture@eda.admin.ch) con la referenza «newsletter culture» in oggetto, e il vostro indirizzo e-mail sarà aggiunto alla lista degli abbonati.

## **Club Svizzeri nel Regno Unito**

Una lista completa delle associazioni svizzere nel Regno Unito si trova nel sito della FOSSUK (Federation of Swiss Societies in the United Kingdom) o sul sito dell'Ambasciata.

[www.swiss-societies.co.uk/member-clubs-societies](http://www.swiss-societies.co.uk/member-clubs-societies)

[www.eda.admin.ch/countries/united-kingdom/en/home/living-in/clubs.html](http://www.eda.admin.ch/countries/united-kingdom/en/home/living-in/clubs.html)

## **Switzerland Travel Center**

Switzerland Travel Centre STC, 30-33 Minories, London, EC3N 1DD, Tel: +44 207 420 4900.

e-mail [sales@stc.co.uk](mailto:sales@stc.co.uk), Sito: <https://switzerlandtravelcentre.com/en/gbr>

## **Patente di guida**

Potete continuare a guidare nel Regno Unito senza aver bisogno di cambiare la vostra patente [svizzera valida] per 12 mesi dopo aver trasferito la vostra residenza nel Regno Unito. Trascorsi i 12 mesi, per poter continuare a guidare dovrete sostituire la vostra patente svizzera con quella britannica. A condizione che non sia scaduta, la licenza di condurre svizzera può essere sostituita con un documento britannico entro 5 anni dall'arrivo in Gran Bretagna.

Le domande devono essere trasmesse con il modulo di domanda 'D1' (disponibile negli uffici postali e sul sito della Driver and Vehicle Licensing Agency DVLA: [www.gov.uk/exchange-foreign-driving-licence](http://www.gov.uk/exchange-foreign-driving-licence)).

## **Permesso di residenza o di lavoro nel Regno Unito**

Dal 1° gennaio 2021, il governo britannico ha introdotto un nuovo sistema di immigrazione a punti (PBS). I cittadini svizzeri che non hanno anche la nazionalità britannica o irlandese e che si sono stabiliti nel Regno Unito dopo la fine del periodo di transizione della Brexit, ossia dopo il 31 dicembre 2020, devono dimostrare di soddisfare una serie di requisiti specifici nell'ambito del suddetto PBS. Ulteriori informazioni su questo nuovo sistema sono disponibili sul sito del governo britannico:

[www.gov.uk/guidance/new-immigration-system-what-you-need-to-know](http://www.gov.uk/guidance/new-immigration-system-what-you-need-to-know)

[www.gov.uk/guidance/the-uks-points-based-immigration-system-information-for-eu-citizens](http://www.gov.uk/guidance/the-uks-points-based-immigration-system-information-for-eu-citizens)

## **Brexit e il “settled and pre-settled status” nel Regno Unito**

I cittadini svizzeri (e i loro familiari) che si sono trasferiti nel Regno Unito prima della fine del periodo di transizione il 31 dicembre 2020, hanno dovuto richiedere lo statuto di "settled" o "pre-settled" per poter rimanere nel paese. La scadenza per annunciarsi era il 30 giugno 2021. È possibile inoltrare una domanda tardiva se sussistono "motivi ragionevoli" per farlo.

Per ulteriori informazioni su questo tema, per le domande tardive e altri cambiamenti concernenti i cittadini svizzeri dopo la Brexit, si prega di visitare i siti

[www.gov.uk/settled-status-eu-citizens-families](http://www.gov.uk/settled-status-eu-citizens-families)

[www.eda.admin.ch/london/brexit](http://www.eda.admin.ch/london/brexit)

## **Previdenza sociale “National Insurance”**

I cittadini svizzeri sono tenuti di richiedere un numero di previdenza sociale (NI) dopo il loro arrivo nel Regno Unito.

[www.gov.uk/national-insurance](http://www.gov.uk/national-insurance)

[www.gov.uk/apply-national-insurance-number](http://www.gov.uk/apply-national-insurance-number)

Nel Regno Unito bisogna pagare le tasse sul proprio reddito. Per i salariati, il datore di lavoro deduce l'imposta sul reddito dallo stipendio. Le persone in proprio o con altre fonti di reddito nel Regno Unito, devono inviare una dichiarazione di autovalutazione dei redditi.

[www.gov.uk/tax-come-to-uk](http://www.gov.uk/tax-come-to-uk)

I certificati fiscali P60 e P45 rilasciati dal datore di lavoro servono come prova dei contributi versati in caso di partenza definitiva dal Regno Unito. Questi documenti devono essere conservati con cura fino al momento in cui l'assicurato potrà far valere i propri diritti per una rendita.

[www.gov.uk/moving-or-retiring-abroad](http://www.gov.uk/moving-or-retiring-abroad)

## **Fonti d'informazione per gli svizzeri all'estero**

**Swissinfo.ch** ([www.swissinfo.ch](http://www.swissinfo.ch))

SWI swissinfo.ch è l'unità internazionale della Società Svizzera di Radiotelevisione (SRG SSR). Nell'ambito del suo mandato di servizio pubblico, SWI swissinfo.ch fornisce informazioni indipendenti sulla politica, l'economia, la scienza, la cultura e la società svizzera ed informa su questioni di particolare rilevanza per gli svizzeri all'estero, anche allo scopo di aiutarli ad esercitare i loro diritti politici in Svizzera.

### **Televisione e radio satellitare**

La SRG SSR ([www.srgssr.ch](http://www.srgssr.ch)) trasmette i suoi canali televisivi e radiofonici nelle quattro lingue nazionali della Svizzera (RSI, RTR, RTS, SRF). Per motivi di copyright, i canali televisivi sono criptati. Gli Svizzeri all'estero possono ottenere dalla SRG SSR una carta d'accesso per decodificare i canali criptati. Le stazioni radio sono trasmesse in chiaro ([www.broadcast.ch](http://www.broadcast.ch)).

### **Altri link utili**

Dipartimento federale degli affari esteri (DFAE)  
House of Switzerland (DFAE)

[www.eda.admin.ch](http://www.eda.admin.ch)  
[www.houseofswitzerland.org](http://www.houseofswitzerland.org)

Ufficio federale di polizia fedpol (passaporti e carte d'identità)  
Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione  
e dello sport (Esercito svizzero)

[www.fedpol.admin.ch](http://www.fedpol.admin.ch)  
[www.vtg.admin.ch](http://www.vtg.admin.ch)

L'Assemblea federale - Il Parlamento svizzero  
Autorità svizzere online

[www.parlament.ch](http://www.parlament.ch)  
[www.ch.ch](http://www.ch.ch)

Assicurazione vecchiaia e superstiti (AVS) - Cassa svizzera di  
compensazione CSC

[www.ahv-iv.ch](http://www.ahv-iv.ch)

Organizzazione degli svizzeri all'estero (OSE)  
Swiss Community (OSA)

[www.aso.ch](http://www.aso.ch)  
<https://members.swisscommunity.org/>

Educazione svizzera  
Rete Swissnex  
Switzerland Global Enterprise

[www.educationsuisse.ch](http://www.educationsuisse.ch)  
[www.swissnex.org](http://www.swissnex.org)  
[www.s-ge.com](http://www.s-ge.com)

Svizzera Turismo  
Presenza Svizzera (PRS) – il portale d'informazione ufficiale della Svizzera

[www.myswitzerland.com](http://www.myswitzerland.com)  
[www.aboutswitzerland.org](http://www.aboutswitzerland.org)



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Regional Consular Centre London  
c/o Embassy of Switzerland in the United Kingdom

**Welcome to the consular district of the Regional Consular Centre in London**

Would you like to meet Swiss people of all ages who may be able to help you to integrate into a new community? This includes Swiss citizens who have recently moved to the UK or who have lived in the UK for a longer period of time, or whose families have even been resident here for generations.

Then why not join one of the Swiss clubs or associations in your local area?

With your consent, the Swiss Regional Consular Centre will pass on your details to the Swiss clubs or the Swiss Church in London.

Please return this form to:

**Regional Consular Centre, c/o Embassy of Switzerland, 16-18 Montagu Place, LONDON W1H 2BQ**

I, the undersigned,

First name and surname \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Mobile or phone number \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

hereby authorize the Regional Consular Centre in London to pass on the above mentioned details to the Swiss clubs and the Swiss Church.

Furthermore, I would like to receive the **cultural newsletter** from the Embassy  yes  no

Date and signature